

Parait le LUNDI, MERCREDI et VENDREDI... ANNONCES TOISESSUR BREVIER

Le Soirelois

15 cents par ligne pour première insertion, 8 cents pour chaque insertion subséquente.

Les DEMANDES 25 cts chaque insertion.

Les annonces de Décès, Mariages, Naissances, 25cts chaque insertion, pour 25 mots.

No 36

LE MARTYRE

XVIII ADOPTION

Non, Madame, non ! répondit le vieillard d'une voix désespérée. Vous êtes bonne comme un ange, je devrais vous remercier à genoux, et je me demande pourquoi je ne le fais pas.

vous satisfaire les goûts natis de vie stable, régulière, pieuse et digne, tandis que je l'entraîne à ma suite comme une bohémienne ou un enfant volé...

elle lui montra ses richesses, lui remit un nécessaire de toilette dont la plaque portait le nom de Matteo, puis elle dit d'une voix triste : —Grand-père, ai-je donc fâché Madame Nathalie en quelque chose, elle ne m'a pas écrit.

HOTEL ST-LOUIS

No 13 Rue de la Reine - SOREL - Le sousigné à l'honneur d'annoncer qu'il vient d'ouvrir, dans le quartier de St-Louis, un hôtel de premier ordre.

NAZAIRE LATRAVERSE

PROPRIETAIRE - 20 mai 1892-1m.

PIANOS

Pour tous les goûts et dans tout les prix le plus grand assortiment en Canada.

L. E. N. PRATTE

1676 Notre-Dame Montréal - \$100,000 PRÊTES À PRÊTER - Sur hypothèque par montants de \$500 et au-dessus.

BANQUE MOLLSON

Incorporée par Acte du Parlement, 1885. Capital payé \$2,000,000 - Fonds stable 1,100,000

THE MOLLSON BANK

Incorporated by Act of Parliament, 1885. HEAD OFFICE, MONTREAL. Paid up Capital, \$2,000,000

Bruneau & Bruneau AGENTS D'IMMEUBLES, D'AFFAIRES ET D'ASSURANCE - 18 nov. 1892-1

CARTES D'AFFAIRES. AP VANASSE

AVOCAT - Étude: Bureau du Notaire - SOREL

WURTLE & LAUROUX

AVOCATS - Bureau de la Seigneurie de Sorel - SOREL, P. Q.

C. A. D. Morgan

AVOCAT - Connaître pour Ontario et Manitoba, Join des Rues George et Prince - SOREL

Victor Allard

AVOCAT, R. C. L. - Bertin (en haut) - Oimet, Ward & Maupault

G. E. Mathieu, L.L.L.

AVOCAT - Batisse "New-York Life Ins Co" - PLACE D'ARMES, 1 MO TRÉAL

J. H. ROULEAU

Architecte et Professeur - 4, Rue CHARLOTTE - SOREL

G. G. Gaucher

Marchand de - FARIRES, PROVISIONS, LARD, GRAISSE, GRAIN, ETC.

DAVID ROBERGE

GRAND CONSTABLE - HUISSIER DE LA COUR SUPERIEURE - POUR LE DISTRICT DE RICHELIEU

DEMENAGE

Le sousigné à l'honneur d'annoncer qu'il vient de transporter son magasin, MAISON MORGAN

P. E. LIZOTTE

SOREL, Que. - Dr C. A. GOUIN - Médecin-Vétérinaire

HOTEL PICHÉ

RUE AUGUSTA - SOREL - Liqueurs et cigares de choix, bonne salle d'attente, et tout le confort

ALP. PICHÉ

PROPRIETAIRE - RUE AUGUSTA - SOREL - LORNE HOTEL, Rue de la Reine, SOREL

JOS. PARENT

PROPRIETAIRE - Cet hôtel offre maintenant aux visiteurs le confort qu'ils peuvent désirer.

PHENIX

DE LONDRES (Angleterre) - CREME A LA GLACE ET VIN CANADIEN

W.L.M. DESY

NOTAIRE - AGENT GÉNÉRAL D'ASSURANCE - FEU-VIE - Accident et Marine

J. B. Resther & Fils

ARCHITECTES - BUREAUX: Batisse impériale - NO 107 St JACQUES-MONTREAL

GODIAS BERNIER, Ferblantier, Plombier-COUVREUR.

Remerciement cordial au public de Sorel et des alentours de l'encouragement qu'il m'a reçu jusqu'à ce jour.

Godias Bernier, 16-RUE DE LA REINE-16 SOREL.

Hotel Riendeau, ST NICHOLAS, RICHELIEU

Place Jacques-Cartier, MONTREAL.

Seront ouvert au public dans la première quinzaine de mai, vers le dix probable-ment.

PILULES HOLLOWAY

Cette grande médecine de famille est un remède principal et nécessaire de la vie.

L'ONGUENT HOLLOWAY

qui a des propriétés puissantes comme un ratif, est connu par tout le monde.

Les acheteurs devraient toujours regarder au libellé

couvrez les Pots et les Boîtes - Nil'adresse n'est pas 78, New Oxford Street au paravan

583, OXFORD STREET, LONDRES. Ce sont des contrefaçons.

Le Soirelois est imprimé et publié par la compagnie d'imprimerie Richelieu, aux numéros 84 et 86, rue Augustin, Sorel

LE SORELOIS

MERCREDI, 28 SEPTEMBRE 1892

Mauvaise nouvelle

On annonce que la compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien va suspendre son service entre Sorel et Saint-Guilhem, à compter du 1er octobre prochain.

Cette nouvelle est bien de nature à alarmer la population. En effet, voici l'hiver qui arrive, la navigation qui va bientôt cesser et Sorel va se trouver complètement isolé, surtout si le Montréal & Sorel n'est pas de nouveau ouvert à la circulation.

En face d'une perspective semblable nos hommes d'affaires s'agitent, ils se lamentent et font entendre des plaintes dont l'amertume s'exprime certes bien. Nous osons cependant croire—hélas! peut-être contre toute espérance—que le Pacifique, qui a été gorgé de millions, consentira, en fin de compte, à se rendre au vœu de toute cette importante section du pays et qu'il se signera de quelques milliers de dollars pour reconstruire le pont, sur l'Yamaska, \$30,000, ou \$40,000, qu'est-ce que cela pour une compagnie si puissante et si riche!

Allons MM. du Pacifique, un peu de bonne volonté, et laissez-nous le seul moyen de communication que nous ayons avec le Sud et les Cantons de l'Est.

Nous reviendrons sur ce sujet.

Autre chose s. v. p.

Plusieurs journaux continuent à entretenir leurs lecteurs de l'affaire Guyhot, et certains prêtres n'appartenant pas au diocèse de Saint-Hyacinthe croient devoir en parler aussi à leurs ouailles, du haut de la chaire.

Nous est avis que les uns et les autres ont tort.

Le coupable a été nunt, Saint-Sulpice s'en est débarrassé, et il est maintenant loin, bien loin du théâtre de ses exploits; d plus les autorités ecclésiastiques ont été mises sur leurs gardes, l'évêché est donné partout, et les mauvais prêtres, s'il s'en trouve encore, savent maintenant que leur habit et le rang qu'ils occupent dans la hiérarchie ecclésiastique ne sont pas des boucliers capables de les protéger contre les traits de la justice, de les mettre à l'abri des critiques plus ou moins malveillantes, non seulement de la presse, mais encore du public en général.

Ils savent encore que leur saint habit et leur serment leur imposent l'obligation stricte de vivre comme de véritables disciples du Christ et non pas comme de vulgaires voyous. Nous croyons donc que l'on a tort de continuer de parler plus longtemps de ce scandale et que le plus sage serait de laisser aux évêques le soin de morigerer ceux de leurs prêtres qui seraient tentés d'imiter l'ex-sulpicien.

La presse, tant libérale que conservatrice, a dénoncé en termes sévères les méfaits de cet homme. Elle a fait ce qu'elle pensait être un devoir, mais nous devons blâmer les excès de langage où se sont portés quelques journalistes.

La presse a une mission à remplir et nous croyons que la plupart des journalistes qui ont eu à parler de cette affaire l'ont fait consciencieusement, et dans l'intérêt du public et de la religion en général.

Mais plusieurs, nous le répétons, ont été trop loin, bien trop loin; ils ont osé, dans leur ignorance ou leur orgueil, parler au général et faire peser sur tout le clergé de bien odieux soupçons.

C'était injuste, c'était téméraire, c'était criminel.

Mais depuis leur colère s'est apaisée, et la plupart ont donné de leur conduite des explications tout à fait dignes, tout à fait satisfaisantes; ils se sont plu à proclamer l'honnêteté, les vertus de notre clergé comme clergé, et l'on devrait leur tenir compte de cet écart.

On ne devrait pas, comme certains curés, bons et exemplaires par ailleurs, sans doute, vouer aux gémonies tous les journalistes et les traiter de la manière la moins charitable possible.

Ces injustes attaques contre la presse, cette puissance redoutable, sont des plus disgracieuses, des plus regrettables, et de nature à produire des effets déplorables pour la foi et la religion.

Donc assez de cette polémique de manderons-nous, cessons ces discussions dont les premiers à profiter sont nos frères séparés, qui se repaissent avec plaisir du spectacle douloureux

auquel nous assistons depuis quelques semaines.

Notre clergé, quoi qu'on en dise et malgré les fautes de quelques-uns de ses membres, est toujours respectable et respecté, il est bon, il est pur, il fait honneur à notre pays comme à la religion, et il a droit aux égards de ceux pour le bien desquels il ne cesse de se dévouer.

Donc, *pauca majora canamus*, oui, laissons la Guyhot et ses méfaits, parlons de choses un peu plus relevées et tout le monde s'en trouvera bien.

Le LINIMENT ANGLAIS, pour éparvins, enlève toutes bosses, moles, enco-lures, et taches des chevaux, tumeurs, courbes, enroulements, maux de gorge, toux, etc. etc.

Eparvins \$10 par l'emploi d'une bouteille. Garantie comme étant le remède le plus merveilleux pour toutes ces sortes de maux.

Chaque bouteille est vendue par L. Sylvestre—25 Sent. 91—la

Les nouvelles taxes

Nous croyons devoir rappeler que s'est samedi de cette semaine que les hommes de profession, les manufacturiers et les marchands seront tenus de payer les nouvelles taxes imposées par la Législature de Québec, lors de sa dernière session; nous croyons devoir en même temps donner la liste de ces nouvelles taxes, afin que ceux qu'elles peuvent concerner ne soient pas pris par surprise et préparent leur bourse en conséquence.

Voici donc ce qu'il faudra payer: Avocats, notaires, médecins, dentistes, arpenteurs, ingénieurs civils et architectes:

Dans les villes et cités.....\$ 3
Dans les autres municipalités\$ 6

Licences de manufacture et de commerce, à l'exception des compagnies incorporées déjà taxées:

Manufacturiers d'après le chiffre de leur capital:

De \$ 5,000 à \$ 50,000.....\$ 50
De 50,000 à \$100,000.....\$100
Au-dessus de \$100,000.....\$150

Fabricants de tabac et cigares, tous ceux qui fabriquent plus de 200 livres de tabac, d'après la valeur locative:

\$300 et au-dessous.....\$100
De 300 à 400.....\$150
De 400 à 600.....\$250
De 600 à 800.....\$400
Au-dessus de 800.....\$500

Marchands, négociants de tout genre, ayant un stock de plus de \$500:

Gros ou gros et détail:

Cité de Québec et Montréal...\$ 80
Autres villes et cités de plus de \$5,000.....\$ 50
Partout ailleurs.....\$ 30

Détail d'après la valeur du loyer:

\$400 ou moins.....\$ 20
De 400 à 600.....\$ 25
De 600 à 1,000.....\$ 30
Au-dessus de \$1,000.....\$ 40

Dans les autres villes et cités de plus de 5,000 âmes.....\$ 20
Partout ailleurs.....\$ 10

Toutes ces taxes devront être payées samedi, entre les mains des percepteurs du revenu des différents districts.

Sir William Ritchie

Le juge en chef de la Cour Suprême du Canada, Sir William Ritchie, vient de mourir.

Le vénérable magistrat aurait eu 89 ans le 28 octobre prochain, étant né le 28 octobre 1813. Il jouissait de la plénitude de ses facultés et il n'avait abandonné l'ouvrage que pendant les derniers jours de sa vie. C'était un Écossais venant d'Annapolis, N. S.

Il fit partie de la législature du Nouveau-Brunswick de 1846 à 1851 et de 1854 à 1855, alors qu'il fut créé juge de la Cour Suprême du Nouveau Brunswick, et devint juge en chef de cette cour en 1865.

En 1875 il fut nommé juge de la Cour Suprême, dont il fut le chef en 1879.

Il eut l'occasion d'agir plusieurs fois comme administrateur du Canada pendant l'absence des gouverneurs généraux.

En lui le Canada perd l'un de ses enfants les plus distingués et la magistrature l'une de ses plus belles et plus fortes intelligences.

COMMENT GUERIR TOUTES LES MALADIES DE LA PEAU

Appliquez seulement L'ONGUENT SWEENEY. Aucune médecine interne requise. Guérit les dartres, l'eczéma, les démangeaisons, toutes les éruptions dans le visage, sur les mains, le nez, etc, etc, laissant la peau claire, blanche et fraîche.

Ces grandes qualités pour guérir les sortes de maladies ne se trouvent dans aucun autre remède. Demandez à votre pharmacien L'ONGUENT SWEENEY LYMAN FILS & CIE.

Le Liniment de Minsard guérit les indigestions.

Jugements importants

La Cour d'Appel, siégeant à Montréal, a rendu ces jours derniers deux jugements d'une grande importance. L'un intéresse un peu tout le monde, car il nous dit ce que l'on doit entendre en loi par le mot *operarius*, ouvrier, et que l'ouvrier vient en contact avec toutes les classes de la société; l'autre regarde tout; particulièrement la profession médicale.

Le premier a été rendu dans une cause qui a pris naissance dans notre district, l'autre, dans une cause du district de Montréal.

Nous donnerons un court résumé de l'une et l'autre.

Dame Trigana vs J. B. O. Gendron

—ET—
La Cie de navigation de Richelieu et d'Ontario, tiers saisi.

Il y a quelque quatre ans la demanderesse Trigana poursuivit M. J. O. B. Gendron, ingénieur à bord du *Passport*, de la Cie R. & O., et obtint jugement contre lui. Plus tard elle fit saisir les gages du défendeur. Le tiers saisi, la Cie R. & O. déclara qu'elle devait \$28.00 au défendeur, employé au mois par elle en qualité d'ingénieur.

Dans sa déclaration elle ajouta, par l'entremise de son agent: "Sur cette somme de \$28, j'ai la balance, c'est-à-dire le qu'il, \$7.00, que je tiens à la disposition de cette cour pour être payée suivant qu'il sera ordonné."

La demanderesse contesta cette déclaration, alléguant que la tiers saisie avait été illégalement ses mains, après la saisie, des trois quarts du salaire alors dû par elle au défendeur, attendu que le défendeur n'était ni un ouvrier ni un journalier (*operarius*) et que, partant, pas un sou de son salaire n'était exempt de saisie.

La tiers saisi prétendit le contraire, mais la cour de première instance se déclara contre ses prétentions et donna gain de cause à la demanderesse, Dame Trigana.

La Tiers-Saisie porta la cause en cour d'appel et lundi cette cour rendit jugement, par l'entremise du juge en chef Sir Alexandre Lacoste.

Il s'agissait donc de l'interprétation que l'on devait donner à l'article 692 des statuts refondus de la Province de Québec, lequel déclare insaisissable une partie des gages de l'ouvrier.

Mais, c'est le temps de le demander, qu'est-ce qu'un ouvrier dans le sens de la loi?

Les dictionnaires ne donnent pas une réponse satisfaisante pour le cas actuel, a dit l'honorable juge en chef Lacoste.

Pendant le mot *operarius*, ouvrier, désigne, dans l'opinion du savant juge, celui qui gagne sa vie par son travail manuel. Toutefois ceux-là qui gagnent leur vie de cette manière ne sont pas tous des ouvriers, ils peuvent, comme les sculpteurs, être des artistes, mais, pour constituer *operarius*, l'ouvrier, il faut surtout que le travail procède de la dextérité des mains.

Les contre-maîtres, les directeurs de travaux, ne peuvent être considérés comme des ouvriers, bien qu'en maintes circonstances ils fassent un travail manuel, car, chez eux, le travail procède spécialement de l'intelligence.

Dans le cas qui nous occupe, Gendron faisait partie de cette dernière catégorie d'ouvriers; il était mécanicien à bord du *Passport*, ingénieur, comme l'on dit ici, et sa surveillance s'exerçait sur tout le mécanisme du bateau, sur ceux qui travaillaient sous lui. Cette surveillance était active et il avait de grandes responsabilités.

Le travail intellectuel l'emportait donc chez lui sur le manuel, et le résultat de la classe des ouvriers dans une partie du salaire est exempté de saisie. Le jugement s, en conséquence, donna gain de cause à Dame Trigana et débouta la Cie R. et O. de son appel.

Dans cette cause, M. J. B. Brodeur occupa pour la demanderesse Dame Trigana.

Le Dr Pavlides

vs
Le Collège des Médecins et chirurgiens de la province de Québec

Dans cette cause, le demandeur ou plutôt le requérant pour bref de *mandamus*, le Dr Pavlides, voulait forcer le Collège des Médecins et Chirurgiens du pays de l'admettre sans examen comme l'un de ses membres.

Porteur d'un diplôme de l'Université de Médecine, de Paris, le Dr Pavlides avait demandé au Collège des M. et C. de lui octroyer une licence. Le Collège a pris sa demande en considération et a remis à six mois sa décision. Le Dr a cru voir dans cette conduite du Collège un refus et a demandé un bref de *mandamus* pour forcer le Collège à lui octroyer la licence demandée. Ce bref lui a été ac-

cordé, mais le Collège a porté la cause en appel, alléguant que l'article 3,977 des Statuts Refondus de la Province lui donnait (au Collège) la faculté d'octroyer ou de refuser à son gré les licences.

Et la Cour d'Appel a été de la même opinion et a annulé le bref de *mandamus*. Le Dr Pavlides, s'il veut pratiquer en cette province, devra donc, malgré son diplôme de l'Université de Paris et les talents dont il peut être doué, se conformer à la loi et subir ses examens, tout comme le commun des universitaires bas-canadiens. Cela fait, le Collège des M. et C. pourra, s'il le juge à propos, lui permettre d'exercer sa profession au pays.

Pour le Dr, ça peut paraître dur, mais c'est la loi.
Dura lex, sed lex.

Voyage périlleux sur le fleuve dans une boîte

Deux jeunes matelots du *Wanderer* ont eu une venette dont ils se souviendront, dimanche, à Montréal.

Ils s'emparèrent d'une grande boîte qui paraissait assez étanche et se mirent à se promener dedans sur le fleuve. L'illumination du *Tartar* les fascina et ils s'en approchèrent, mais le courant, à cet endroit, est rapide, et il les poussa sur le quai. Le choc fut si fort que la boîte en fut meurtrie.

Une voie d'eau s'y déclara et nos deux aventuriers, dans l'eau jusqu'à la ceinture, se virent emporté par le courant pendant que leur embarcation emphaist toujours et menaçait à chaque instant de sombrer. Ils se mirent à crier et, heureusement pour eux, leurs cris furent entendus.

L'équipage du *Tartar* courut à leur secours et l'on réussit à les sauver. Deux d'eux résistèrent dans un état l'épuisement complet.

Rebecca Wilkinson, de Brownvalley, dit: "J'étais depuis trois ans souffrante de Névralgie, faiblesse d'Estomac, Dyspepsie et Indigestion. Jusqu'à ce que ma santé fut disparue. Je m'étais soignée constamment sans résultat; j'achetai une bouteille de Nerve-Sud Américain, qui me fit plus de bien qu'aucun des autres que j'en ai eu en ma vie. Je le conseillerais à toute personne souffrante de ce remède agréable et précieux. Une bouteille d'essai vous convaincra."
Vendu par L. Sylvestre, Sorel, 17 août '92.—la.

Ordinations à Saint-Hyacinthe

Monsieur Moresau a fait dimanche dernier, dans la Chapelle du Séminaire de Saint-Hyacinthe, les ordinations suivantes: Sous diacres—MM A. Blais, A. Vézina, P. A. Lafont, J. E. Lussault et J. E. Mehan, du diocèse de Springfield.

Minors.—J. A. C. Bélanger, J. C. Guertin, L. N. St-Martin, J. L. A. Daoust, F. E. X. Decelles, J. O'Neil, du diocèse de Manchester. Tonsuré.—M. P. Lavoie.

LES FEMMES PARLENT

Et voici ce qu'elles disent: Nous connaissons toutes (plus ou moins) les misères et les souffrances attachées à notre sexe et si nous nous plaignons quelquefois de ce que nous appelons l'injustice de la punition infligée à la femme au paradis terrestre, admettons que nous avons un remède efficace à toutes nos douleurs et à la Santé de la femme "et les "female Plasters" du Dr Larivière à toute femme ou fille affectée du "Bard mal" sous quelque forme qu'il se présente. On l'emploie aux États-Unis dans les communautés religieuses et les hôpitaux. Les médecins du Boston Electric Hospital certifient qu'ils emploient le Régulateur pour fortifier les nerfs et le sang, relâcher les forces, donner appétit et faciliter la digestion et dans tous les cas de maladies, communes aux femmes. Pour toute information, écrivez au Dr J. Larivière, Manville, R. I. Envoyez 25 cents par un plasier.

MM. Evans & Sons, Montréal, P. Q., agents généraux pour le Canada.

A vendre dans toutes les pharmacies.

Magnifiques fermes à louer

A des conditions très avantageuses. Pour toutes informations, s'adresser par lettre à J. Z. Resther, administrateur de la succession J. A. Massie, 107, rue Saint-Jacques, Montréal.—27 sept. juo.

Le Liniment de Minsard guérit la diphtérie.

DE TOUT UN PEU

Le vaisseau de guerre *Tartar* est descendu à Québec hier.

L'épidémie du Choléra tend à disparaître.

Le parlement français se réunira le 18 octobre.

Le général de l'Ordre des Jésuites vient d'être élu, mais il ne se fera connaître que le 28 octobre.

On dit que le Père McGrattan, de New-York, va bientôt rentrer dans le giron de l'Église.

L'inauguration des palais de l'Exposition aura lieu le 21 octobre prochain. Les préparatifs de la cérémonie sont à peu près terminés.

Les honorables MM. Chapleau et Oulmet ont assisté hier à l'exposition agricole du comté de Terrebonne.

M. C. Seybold, marchand de fer bien connu, de la rue Saint-Paul, Montréal, est mort dimanche dernier.

On parle de la démission prochaine du général Sir John Rose, commandant des troupes de sa Majesté, dans l'Amérique du Nord.

Sur l'ordre de l'honorable M. J. A. Chapleau des détectives secrets font en ce moment la guerre aux contrebandiers.

Le général Porfirio Diaz, président actuel de la république mexicaine, a été réélu pour une période de quatre ans à compter du 1er décembre.

La requête demandant l'invalidation de l'élection de M. Christie, député d'Argenteuil, a été rejetée avec dépens samedi, par l'honorable juge Taschereau.

La réunion annuelle du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec a lieu aujourd'hui, dans la capitale provinciale. On y devra étudier plusieurs projets d'une importance considérable pour les médecins.

L'honorable M. Oulmet a adressé des circulaires aux principales usines du pays pour demander la soumission pour la construction d'appareils de désinfection à vapeur. On s'attend à ce que les contrats seront signés à la fin de la semaine et que les travaux seront posés avec vigueur.

M. le curé Wm O'Meara, de Saint-Gabriel de Montréal, ayant dénoncé du haut de la chaire l'honorable M. Laflamme, C. R. comme étant un athée et un homme sans foi, *an atheist and an infidel*, ce dernier l'a mis en demeure de se rétracter. Le curé a refusé, et ce refus lui a valu une action en recouvrement de dommages-intérêts au montant de \$5,000.

Et tout cela parce que M. Laflamme avait osé à visage des ouailles du curé O'Meara qui ne paraissent pas son opinion!

M. P. S. Gilmore, chef de la fanfare portant son nom, est mort. Il était âgé de 63 ans. La fanfare Gilmore était célèbre par toute l'Amérique, M. Gilmore créa plusieurs compositions, entre autres "Columbia" et le chant national de la république du Brésil. En 1822 il organisa à Boston le fameux "jubilé national de la paix", la plus grande réunion de musiciens qui ait peut-être jamais été tenue et à laquelle vint assister la "musique de la garde républicaine de Paris.

Ces jours derniers, un inconnu s'est porté à des voies de fait sur la personne de Mr Maes, à Covington, dans le Kentucky. Ayant réussi à s'introduire dans le palais épiscopal, il s'approcha du prélat et lui asséna deux vigoureux coups de poing puis se retira, laissant Mr Maes, qui est vieux et infirme, étendu presque sans vie sur le parquet. Le lâche agresseur dont on ne saurait expliquer la conduite, n'a pas encore été arrêté.

CANADA, Province de Québec, District de Richelieu. Cour Sup.

J. & P. DAIGLE Demandeurs vs J. A. CHAPDELAINÉ, Failli

AVIS est par les présentes donné qu'une assemblée des créanciers de Joseph Agénor Chapdelainé, marchand de Sorel, et failli, aura lieu MARDI le 4 OCTOBRE prochain [1892] à 10 hrs de l'avant-midi, au Palais de justice, à Sorel, pour nommer un curateur à ses biens.

Sorel, 28 sept. 1892.

BRUNEAU & PLAMONDON, Proc. des Demandeurs.



PROVINCE DE QUEBEC

District du Revenu de Richelieu

Cedule de Taxes, Droits de Licences

Droits sur Successions

Payables en vertu de 55-56 Vict. Chaps. 10, 15 et 16

TAXES SUR LES PROFESSIONS

PAYABLES LE 1er OCTOBRE DE CHAQUE ANNÉE

Tous les membres des différentes professions libérales, savoir: avocats, notaires, médecins, dentistes, arpenteurs, ingénieurs civils et architectes, pratiquant leur profession respective, paient:

Dans les cités et villes incorporées une somme annuelle de \$6

Dans les autres municipalités... 3

DROITS DE LICENCE SUR MANUFACTURIERS ET COMMERCANTS (CANTS (NON-NON-PORÉS))

PAYABLES LE 1er OCTOBRE DE CHAQUE ANNÉE

MANUFACTURIERS:

CAPITAL EMPLOYÉ DANS LA PROVINCE

Au-dessus de \$5,000 jusqu'à \$50,000.....\$ 50

Au-dessus de \$50,000 jusqu'à \$100,000..... 100

Au-dessus de \$100,000..... 150

FABRICANTS DE TABAC ou DE CIGARES, qui fabriquent 200 livres ou plus de Tabac et pas pour leur propre usage:

VALEUR ANNUELLE OU LOCATIVE D'APRES CERTIFICAT DU CONSEIL MUNICIPAL

\$300 ou au-dessous.....\$100

Au-dessus de \$300 et n'excédant pas \$400..... 150

Au-dessus de \$400 et n'excédant pas \$600..... 250

Au-dessus de \$600 et n'excédant pas \$800..... 400

Au-dessus de \$800 et n'excédant pas..... 500

Tout commerçant, marchand, personne ou société commerciale, autre qu'une compagnie incorporée, qui tient un magasin, fait un commerce ou des affaires, ou vend, ou désire vendre dans cette province en gros ou en détail, du bois, charbon, tabac, cigares, effets, denrées ou marchandises de quelque genre que ce soit, et qui n'est pas sujet à la taxe payable par les manufacturiers, ou qui n'a pas déjà pris de licence, en vertu de l'Acte des

Ces droits sont payables [sans envoi de compte] le 1er et après le 1er octobre prochain en fonds bancaux ou en chèques acceptés, à mon bureau, 4 rue Prince entre 10 s. m. et 4 p. m. Les chèques devraient être faits payables à l'ordre du Percepteur du Revenu Provincial.

Sorel, 26 Septembre 1892.

J. A. CHENEVERT, PERCEPTEUR DU REVENU, P. Q. DISTRICT DE RICHELIEU

A 180 pieds au-dessus des Chutes Niagara

Madame Grinson, de Toronto, a su dimanche une aventure qu'elle n'oubliera certainement jamais.

Elle passait sur le pont jeté au-dessus des chutes de Niagara, quand elle tomba dans une des larges ouvertures du garde-fous. Elle alla donner sur un des cables de retenue du pont puis fut de la lancée sur les traverses en fer, où, heureusement pour elle, elle resta étendue. Elle se vit à 180 pieds au-dessus du pont et à 180 pieds sous elle, où mugissaient les eaux bondissantes du Niagara. La pauvre femme était terrifiée, plutôt morte que vive, et se voyait dans l'impossibilité absolue de se tirer seule de son effroyable position.

Deux hommes risquèrent leur vie pour la sauver. Ils se glissèrent le long des supports du pont, cela au milieu de mille difficultés, et eurent le bonheur de réussir à passer une corde sous ses bras et à la ramener de nouveau sur la terre ferme.

En voilà une qui pourra se vanter d'avoir examinée les fameuses chutes d'une manière tout à fait nouvelle. Elle attend des imitateurs!

M. Wilfrid Lauson, de Central Oule, R. I., s'amusa avec un fusil qu'il venait d'acheter et voulut faire peur à sa femme il en dirigea le canon vers elle. Hélas, la pièce était chargée et Madame Lauson tomba évanouie dans les bras de son mari, pres que fou de douleur. Le malheureux a comparu devant le juge Goff et il attend maintenant son procès dans la prison de Cranston.

CHAMBRES DES NOTAIRES

Province de Québec, District de Richelieu. Avis est par les présentes donné que MM. Pierre Huc Gélinas, de Saint-Aimé, et Louis Norbert Joseph Roch, de Saint-Norbert, les deux clercs notaires se présenteront devant la dite Chambre, à sa séance du 5 octobre, qui se tiendra à Montréal, à dix heures s. m. dans une des salles du cabinet de lecture paroissial (No 1717 rue Notre-Dame) pour être examinés sur leurs qualifications pour leur admission à la pratique de notariat.

Montréal, ce 12 Sept. 1892. N° Pénobscot, Notaire

14 Sept. 1892.—3e, 11. P. S.

August Flower

Elle fit atteler un jeune cheval fringant et s'en alla, accompagnée d'un jeune enfant de dix ans, dans la direction des mines de Thetford.

Un certain individu du nom de Alphonse Deguise, a volé, samedi dernier, une paire de chaussures à la porte d'un magasin et a pris le vapeur dimanche pour Montréal.

L'enquête, au sujet de l'affaire d'enregistrement du comté de Berthier, s'est terminée lundi dernier.

M. Louis Lacouture, M. P. P., était à Québec hier, relativement au Montréal & Sorel.

MM. Bruneau et Bruneau, agents d'affaires, de cette ville, dont l'annonce paraît dans une autre colonne, ont transporté leur bureau à l'hôtel Brunswick.

ON DEMANDE—A Saint-Robert, pour l'école de l'arrondissement No 8, une institutrice capable d'enseigner le français et l'anglais.

CANADA, Province de Québec, District de Richelieu, Cour Supérieure, No 3743. Le vingt-troisième jour du mois de Septembre, mil huit cent quatre-vingt-douze.

Indicateur des Postes de Sorel.

Table with columns: DUE, MALLS, FERMES. Rows include: OIES FERRÉES, BATEAU A VAPEUR, MALLS-POSTE, RÉSUMÉ.

POSTE DU DIMANCHE. 8.15 matin. Montréal, Québec, et Trois-Rivières, par bateau.

LES LETTRES ENREGISTRÉES DOIVENT ÊTRE APPORTÉES UN QUART D'HEURE PLUS TÔT.

Table with columns: SEMAINE, DIMANCHE, FÊTES. Rows include: Salle d'attente, Guichet et Bureau des mandats.

Le guichet est fermé durant le dépeuillement des dépêches.

LOYER DES BOITES POSTALES, PAR ANNEE. U. DOLLAR.

HOTEL DES POSTES, SOREL. J. O. Du PLESSIS, Directeur des Postes.

AVIS

LES ELECTRICIENS MANUFACTURIERS ou entrepreneurs en ce genre, sont invités à soumissionner pour la fourniture des divers fournitures et accessoires pour l'éclairage électrique.

Par ordre, E. F. E. ROY, Secrétaire, Ministère des Travaux Publics.

LA LOTERIE

Province de Québec. DEUX TIRAGES PAR MOIS. Les tirages ont lieu le premier mercredi et le troisième mercredi de chaque mois.

VALEUR DES LOTS, \$52,740. Tous les Lots sont tirés à chaque Tirage.

Prix du Billet \$1.00. 11 Billets pour \$10.00.

ETHIER & LEFEBVRE, Avocats des Demandeurs.

Mlle M. E. LUNAN, MODISTE. No 93, Rue Charlotte, Sorel.

Robes et vêtements pour Dames confectionnés avec élégance et diligence.

Assemblée générale des Forestiers Catholiques, Cour St Pierre, No 296, jeudi, à 8h. précises.

Le RHUMATISME GUÉRI EN UN JOUR.—Le Remède Sud Américain pour le Rhumatisme et la Névralgie guérit radicalement dans 1 ou 3 jours.

V. CASSAN, Dessinateur et Graveur sur Bois.

Elle fit atteler un jeune cheval fringant et s'en alla, accompagnée d'un jeune enfant de dix ans, dans la direction des mines de Thetford.

Elle s'engagea dans un chemin très escarpé, bordé d'énormes quartiers de roches, et bientôt la voiture touchant le cheval, ce dernier s'emporta et partit avec une vitesse vertigineuse.

Le choc fut si fort que la malheureuse eut tout un côté de la figure, depuis le sommet de la tête jusqu'à la mâchoire, complètement emporté, les nerfs de la figure et jusqu'à l'intérieur de la bouche étant laissés à découvert.

On la ramassa sans connaissance et on la transporta dans une maison voisine, où elle est depuis entre la vie et la mort.

Un individu du nom de John Dixon a été enforcé par un taureau qu'il examinait, à l'Exposition de Montréal.

Vendredi dernier, quelqu'un ayant crié "au feu", dans une synagogue de New-York, qui était bondée de monde, une panique s'éleva et chacun se rua vers les portes de l'édifice.

La température est superbe aujourd'hui.

M. A. A. Taillon est à Montréal aujourd'hui dans l'intérêt du Montréal & Sorel.

Une épinglette faite avec une pias, tre américaine, sur laquelle il y a le monogramme M. C. sur un côté, a été perdue en ville cette semaine.

Madame Brodier annonce que la rade de son cadavre aura lieu à sa résidence, rue Charlotte, jeudi soir.

Madame Brodier annonce aussi qu'elle tient des classes d'anglais, de français et de télégraphie, le soir, et qu'elle peut recevoir encore quelques nouveaux élèves.

M. le lieutenant colonel Ed. Paul, de Sainte-Anne de Sorel, est parti ce matin pour Berthier, où il assistera à l'Exposition du comté de Berthier, en qualité de juge.

Une dame, dimanche, qui était à bord du Chamby, a échappé à l'eau son porte-monnaie, contenant 17 dollars, et a eu la douleur de le voir disparaître pour toujours.

Les démanigonnages guéries en 30 minutes par la LOTION SANITAIRE de Woolford.

Un certain nombre de citoyens sont descendus hier soir aux lices de Sorel, où ils ont pris part à une magnifique fête aux huîtres.

M. Elz. Charrest, inspecteur des prisons, est en ville depuis lundi, en tournée officielle.

M. le Dr Latraverse est parti hier soir pour Québec, pour assister à l'assemblée semi-annuelle des Gouverneurs du Collège des médecins et chirurgiens de la Province de Québec, qui se tient aujourd'hui dans la vieille capitale.

L'actif pourvoyeur en chef de Berthier, M. Jos Masse, a loué la magnifique maison de M. P. Bellefeuille, rue de la reine, où il habite maintenant.

Assemblée générale des Forestiers Catholiques, Cour St Pierre, No 296, jeudi, à 8h. précises.

Le RHUMATISME GUÉRI EN UN JOUR.—Le Remède Sud Américain pour le Rhumatisme et la Névralgie guérit radicalement dans 1 ou 3 jours.

V. CASSAN, Dessinateur et Graveur sur Bois.

Indicateur des Postes de Sorel.

Table with columns: DUE, MALLS, FERMES. Rows include: OIES FERRÉES, BATEAU A VAPEUR, MALLS-POSTE, RÉSUMÉ.

POSTE DU DIMANCHE. 8.15 matin. Montréal, Québec, et Trois-Rivières, par bateau.

LES LETTRES ENREGISTRÉES DOIVENT ÊTRE APPORTÉES UN QUART D'HEURE PLUS TÔT.

Table with columns: SEMAINE, DIMANCHE, FÊTES. Rows include: Salle d'attente, Guichet et Bureau des mandats.

Le guichet est fermé durant le dépeuillement des dépêches.

LOYER DES BOITES POSTALES, PAR ANNEE. U. DOLLAR.

HOTEL DES POSTES, SOREL. J. O. Du PLESSIS, Directeur des Postes.

AVIS

LES ELECTRICIENS MANUFACTURIERS ou entrepreneurs en ce genre, sont invités à soumissionner pour la fourniture des divers fournitures et accessoires pour l'éclairage électrique.

Par ordre, E. F. E. ROY, Secrétaire, Ministère des Travaux Publics.

LA LOTERIE

Province de Québec. DEUX TIRAGES PAR MOIS. Les tirages ont lieu le premier mercredi et le troisième mercredi de chaque mois.

VALEUR DES LOTS, \$52,740. Tous les Lots sont tirés à chaque Tirage.

Prix du Billet \$1.00. 11 Billets pour \$10.00.

ETHIER & LEFEBVRE, Avocats des Demandeurs.

Mlle M. E. LUNAN, MODISTE. No 93, Rue Charlotte, Sorel.

Robes et vêtements pour Dames confectionnés avec élégance et diligence.

Assemblée générale des Forestiers Catholiques, Cour St Pierre, No 296, jeudi, à 8h. précises.

Le RHUMATISME GUÉRI EN UN JOUR.—Le Remède Sud Américain pour le Rhumatisme et la Névralgie guérit radicalement dans 1 ou 3 jours.

V. CASSAN, Dessinateur et Graveur sur Bois.

Indicateur des Postes de Sorel.

Table with columns: DUE, MALLS, FERMES. Rows include: OIES FERRÉES, BATEAU A VAPEUR, MALLS-POSTE, RÉSUMÉ.

POSTE DU DIMANCHE. 8.15 matin. Montréal, Québec, et Trois-Rivières, par bateau.

LES LETTRES ENREGISTRÉES DOIVENT ÊTRE APPORTÉES UN QUART D'HEURE PLUS TÔT.

Table with columns: SEMAINE, DIMANCHE, FÊTES. Rows include: Salle d'attente, Guichet et Bureau des mandats.

Le guichet est fermé durant le dépeuillement des dépêches.

LOYER DES BOITES POSTALES, PAR ANNEE. U. DOLLAR.

HOTEL DES POSTES, SOREL. J. O. Du PLESSIS, Directeur des Postes.

AVIS

LES ELECTRICIENS MANUFACTURIERS ou entrepreneurs en ce genre, sont invités à soumissionner pour la fourniture des divers fournitures et accessoires pour l'éclairage électrique.

Par ordre, E. F. E. ROY, Secrétaire, Ministère des Travaux Publics.

LA LOTERIE

Province de Québec. DEUX TIRAGES PAR MOIS. Les tirages ont lieu le premier mercredi et le troisième mercredi de chaque mois.

VALEUR DES LOTS, \$52,740. Tous les Lots sont tirés à chaque Tirage.

Prix du Billet \$1.00. 11 Billets pour \$10.00.

ETHIER & LEFEBVRE, Avocats des Demandeurs.

Mlle M. E. LUNAN, MODISTE. No 93, Rue Charlotte, Sorel.

Robes et vêtements pour Dames confectionnés avec élégance et diligence.

Assemblée générale des Forestiers Catholiques, Cour St Pierre, No 296, jeudi, à 8h. précises.

Le RHUMATISME GUÉRI EN UN JOUR.—Le Remède Sud Américain pour le Rhumatisme et la Névralgie guérit radicalement dans 1 ou 3 jours.

V. CASSAN, Dessinateur et Graveur sur Bois.

Indicateur des Postes de Sorel.

Table with columns: DUE, MALLS, FERMES. Rows include: OIES FERRÉES, BATEAU A VAPEUR, MALLS-POSTE, RÉSUMÉ.

POSTE DU DIMANCHE. 8.15 matin. Montréal, Québec, et Trois-Rivières, par bateau.

LES LETTRES ENREGISTRÉES DOIVENT ÊTRE APPORTÉES UN QUART D'HEURE PLUS TÔT.

Table with columns: SEMAINE, DIMANCHE, FÊTES. Rows include: Salle d'attente, Guichet et Bureau des mandats.

Le guichet est fermé durant le dépeuillement des dépêches.

LOYER DES BOITES POSTALES, PAR ANNEE. U. DOLLAR.

HOTEL DES POSTES, SOREL. J. O. Du PLESSIS, Directeur des Postes.

AVIS

LES ELECTRICIENS MANUFACTURIERS ou entrepreneurs en ce genre, sont invités à soumissionner pour la fourniture des divers fournitures et accessoires pour l'éclairage électrique.

Par ordre, E. F. E. ROY, Secrétaire, Ministère des Travaux Publics.

LA LOTERIE

Province de Québec. DEUX TIRAGES PAR MOIS. Les tirages ont lieu le premier mercredi et le troisième mercredi de chaque mois.

VALEUR DES LOTS, \$52,740. Tous les Lots sont tirés à chaque Tirage.

Prix du Billet \$1.00. 11 Billets pour \$10.00.

ETHIER & LEFEBVRE, Avocats des Demandeurs.

Mlle M. E. LUNAN, MODISTE. No 93, Rue Charlotte, Sorel.

Robes et vêtements pour Dames confectionnés avec élégance et diligence.

Assemblée générale des Forestiers Catholiques, Cour St Pierre, No 296, jeudi, à 8h. précises.

Le RHUMATISME GUÉRI EN UN JOUR.—Le Remède Sud Américain pour le Rhumatisme et la Névralgie guérit radicalement dans 1 ou 3 jours.

V. CASSAN, Dessinateur et Graveur sur Bois.

AVIS AUX ELEVES DES COLLEGES et des Couvents

Nous avons toutes les Marchandises à l'usage des Elèves qui se préparent pour la rentrée des classes.

Drap Bleu et Serge Bleu, Serge noir et Tweeds convenables, Corps et Caleçons pour JEUNES GENS ET HOMMES.

Nous avons un beau choix dans les Métrins pour Soutanes et Tweeds noirs pour pantalons.

Cachemires Noirs et en Couleurs pour costumes de filles. Couvre-pieds et couvertes en laine pour lits simples, etc.

C. O. PARADIS, EN FACE DU MARCHÉ. - - - SOREL

HOTEL BRUNSWICK SOREL, P Q

Sous la direction de son nouveau propriétaire, est maintenant l'hôtel le plus confortable, sans aucun contredit, qui se puisse trouver dans la province, en dehors de Montréal et de Québec.



Les peintures et l'ameublement en ont été complétés ou retouchés ou renouvelés, et le tout est de première classe.

NAP. LATRAVERSE, Propriétaire.

Grande Vente

FONDS DE BANQUE ROUTE

MARCHANDISES VARIÉES ET DE TOUS LES PRIX

IMMENSE SACRIFICE

35 CENTS DANS LA PIASTRE

POUR DIX JOURS SEULEMENT

AU BON MARCHÉ

VENEZ ! VENEZ ! VENEZ TOUS

J. A. LAURIN, PROPRIÉTAIRE

BANQUE D'HOCHÉLAGA

L'UNE des plus SOLIDES du PAYS

CANADA ET DES ETATS-UNIS

On trouvera toujours

ARGENT.

ACHETE ET VENDU.

W. L. M. DESY GERANT

Cie de Nav. Saint-Hilaire

Le RICHELIEU

Entre St-Hilaire, St Denis et Sorel

Entre St-Hilaire les lundis et jeudis à 3h. a. m. et 6.30 p. m.

August Flower

Elle fit atteler un jeune cheval fringant et s'en alla, accompagnée d'un jeune enfant de dix ans, dans la direction des mines de Thetford.

Un certain individu du nom de Alphonse Deguise, a volé, samedi dernier, une paire de chaussures à la porte d'un magasin et a pris le vapeur dimanche pour Montréal.

L'enquête, au sujet de l'affaire d'enregistrement du comté de Berthier, s'est terminée lundi dernier.

M. Louis Lacouture, M. P. P., était à Québec hier, relativement au Montréal & Sorel.

MM. Bruneau et Bruneau, agents d'affaires, de cette ville, dont l'annonce paraît dans une autre colonne, ont transporté leur bureau à l'hôtel Brunswick.

ON DEMANDE—A Saint-Robert, pour l'école de l'arrondissement No 8, une institutrice capable d'enseigner le français et l'anglais.

CANADA, Province de Québec, District de Richelieu, Cour Supérieure, No 3743. Le vingt-troisième jour du mois de Septembre, mil huit cent quatre-vingt-douze.

Le guichet est fermé durant le dépeuillement des dépêches.

LOYER DES BOITES POSTALES, PAR ANNEE. U. DOLLAR.

HOTEL DES POSTES, SOREL. J. O. Du PLESSIS, Directeur des Postes.

AVIS

LES ELECTRICIENS MANUFACTURIERS ou entrepreneurs en ce genre, sont invités à soumissionner pour la fourniture des divers fournitures et accessoires pour l'éclairage électrique.

Par ordre, E. F. E. ROY, Secrétaire, Ministère des Travaux Publics.

LIBRAIRIE Saint-Joseph

Le Soussigné à l'honneur d'annoncer qu'il vient d'ouvrir une Librairie... Ses connaissances en fait de librairie acquises par trente années d'expérience dans cette branche de commerce le recommandent suffisamment.

MM les commissaires d'écoles pourront se procurer, dans cet établissement, de tout ce dont ils pourront avoir besoin, tels que Livres d'écoles, Fournitures classiques, Livres de récompenses, Images, Chapéaux, Médailles etc, etc.

C. VALLEE NO 73 RUE DU ROI - SOREL Porte voisine de L. T. TESSIER



LE GRAND REMÈDE CONTRE LA DOULEUR GUÉRIT: RHUMATISME

NEURALGIE. SCIATIQUE. LUMBAGO DOULEUR DORSALE. TIC DOULOUREUX MAL DE TÊTE. MAL DE DENTS MAUX DE GORGE ENROUEMENT. ENGELURES. ENTORSES. BRÛLURES ETC

En vente chez tous les pharmaciens, et par correspondance. Prix, 1/2 franc la bouteille. Envoyez par la poste, sur envoi de 2 francs. THE CHARLES A. VOGELER CO., Baltimore, Md. Dépôt pour le Canada à Toronto, Ont.



Fabrique par The Cross Chemical Co. CINCINNATI, OHIO U.S.A.



A VENDRE

Machines à Coudre, Pianos, Orgues, Etc., Etc., Etc.

De meilleures Manufactures. ORGUES et PIANOS magnifiques échappés à cent... M. Péloquin est aussi commerçant de chevaux, et il recevra des chevaux en échange contre des machines à coudre, orgues ou pianos, suivant le cas.

MARBRERIE DE SOREL

Le soussigné à l'honneur d'annoncer au public de SOREL et des environs qu'il a ouvert depuis quelques semaines

RUE PRINCE, SOREL, on est prêt à recevoir et à exécuter avec diligence toutes les commandes qu'on voudra bien lui confier en fait de

Une MARBRERIE

MONUMENTS FUNEBRES PIERRES TOMBALES

GRAVURE SUR MARBRE, GRANIT, PIERRE, ETC. ETC.

Le tout à des conditions et des prix des plus avantageux. UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLICITEE

LOUIS FRECYNET, Sculpteur et Graveur sur Marbre, etc, RUE PRINCE, SOREL

Le Johnston's Fluid Beef Le Grand Récupérateur



La forme la plus parfaite de nourriture Concentrée.

Stimulant, Réconfortant, donnant de la vigueur

ASTHME & CATARRHE. Guéris par les CIGARETTES ESPIC. PARI, Vente au Gros, J. ESPIC, 10, rue de Valenciennes.

croyez-le. Avec votre tendresse, je m'estimerai toujours riche. Vous avez bien fait de m'apprendre la vérité, je comprends maintenant les raisons du silence de Mme Nathalie. Elle m'envoie un souvenir d'amitié, mais elle ne peut avoir l'air de braver votre défiance.

—Chère Madone, il faudra me répéter souvent que tu m'aimes et que tu te trouves heureuse, pour m'enlever les remords qui me manqueraient pas de m'assailir. Je te garde à mes côtés, comme une plante sauvage et un oiseau frileux. Et cependant, chérie, ta mère était jeune, belle et presque aussi élégante que Mme Nathalie.

—Ma mère ! répéta Madone en joignant les mains avec un geste d'adoration, oh ! pourquoi ne m'en avez-vous jamais parlé ! grand-père ? Je pensais que vous ne l'aviez pas connue, que j'étais née pendant votre voyage... Bien des fois je me suis affligée de n'avoir jamais appris ce qu'était cette mère que j'aurais tant aimée. Je n'osais l'en parler, dans la crainte de rappeler des souvenirs de famille peut-être douloureux. Mais je l'en prie, je l'en supplie, moi bien-aimé grand-père, parlez-moi d'elle... Tu disais qu'elle était jeune et belle, élégante... qu'elle était une dame comme ma grande amie Nathalie Lincelle...

—Oui, et tu regrettes peut-être en l'apprenant d'être une pauvre petite fille, habitant les bois comme une vagabonde, sans maison à toi... trouvant à Paris des dangers pures que la mort, et réduite à te voir privée de toutes les jouissances modestes pour lesquelles tu semblais née, et vers lesquelles ton instinct l'attire... Pauvre mignonne ! Tu souffres sans te l'avouer à toi-même du genre de vie que tu mènes... Il faut me dire, si tu préfères une autre existence... Tout peut se réparer encore, tout, entends-tu bien... Ce que j'ai refusé, je puis l'accepter encore... Parle, et tu deviens l'enfant d'adoption d'une femme riche et bonne qui t'aimera comme sa fille.

—Non ! dit Madone, non jamais ! je ne me séparerai point de vous grand-père, ce serait pour moi le désespoir et la mort... Je me demandais sans cesse ce que vous demandez, ce que vous faites... Je n'accepterais pas cette vie dont vous parlez, quand bien même vous devriez me venir voir tous les jours. Votre présence suffit à mon bonheur. Ne vous tourmentez point à mon sujet, je serai toujours satisfaite si je ne vous quitte pas... Elle se jeta dans les bras du vieillard en fondant en larmes.

Celui-ci la berya doucement sur son cœur, apaisant l'orage de tendresse soulevé dans cette jeune âme. Il suffoquait de joie à la pensée que sa fille ne le quitterait point et qu'elle le préférerait à tout. Il régna entre eux un moment de bonheur. Si grande fut l'expansion de tendresse de Madone qu'elle oublia Mme Lincelle, ou plutôt elle évita de prononcer son nom, dans la crainte d'attrister son aïeul. Par excès de délicatesse elle renferma même les objets qu'elle lui avait envoyés le jour de son départ, ne gardant que la poupée qui causait l'émerveillement de Josane, et les livres qu'elle lut et relut avidement.

Pascal fut profondément touché de la conduite de Madone, et durant trois mois pas un nuage ne vint obscurcir sa joie paternelle. On observait un air, inquiet d'entendre du bruit dans la chambre

de l'enfant, à une heure où il la croyait endormie, et ouvrit doucement la porte de Madone, et sans qu'elle l'aperçut, il l'observa à loisir.

Madone avait tiré d'un petit meuble les objets qu'elle devait à l'amitié de Nathalie ; elle regardait les pièces d'étoffe, et les comparait à son petit costume qui s'effrangeait de bas. Sa tristesse se décelait dans son regard, dans son attitude... Elle semblait apercevoir des objets lointains et regrettés ? Quoi qu'elle eût dit à Pascal, elle n'oubliait donc point la rapide vision d'un monde plus élevé, d'une existence plus douce.

—Mon Dieu ! rendez le bonheur à mon grand-père ! Des larmes roulaient sur la joue du vieillard, il envoya du fond de son cœur la plus sainte bénédiction à l'enfant, puis il referma la porte sans bruit.

—Mignonne, lui dit-il le lendemain, tu ne fais guère honneur des présents de Mme Lincelle. Pre Rose André de t'aider à tailler une autre robe. Tu sembles bien pauvre, et cela m'afflige de voir ce joli costume Italien s'en aller en haillons. Au surplus il n'est pas nécessaire que tu sois vêtue en Transtévérine, puisque tu ne poses plus pour les peintres. Habille-toi comme tout le monde, ma chérie, et surtout à ta fantaisie...

—Alors, grand-père vous me donnerez des indications, afin que je m'habille comme ma mère. —Oui, comme ta mère... tu sembles si raisonnable, que tu auras l'air d'une petite dame.

Rose André se déclarant incompétente, une couturière mandée de Fontainebleau s'installa dans la maison du garde, et remonta d'une façon très moderne et tout à fait charmante la garde-robe de l'enfant.

Lorsque Pascal la vit dans sa toilette neuve, pimpante, souriante, les cheveux flottants sur le dos et retenus par un ruban bleu, il se sentit heureux et fier ; En effet Madone ressemblait à Claire d'une façon frappante.

Les progrès de l'enfant devenaient chaque jour plus remarquables. Le vieux graveur se souvenant d'une question que lui avait adressée Nathalie, acheta des livres religieux, et fit apprendre par cœur à l'enfant ce qu'il crut approprié à son âge. Mais il s'aperçut bientôt que le cœur et l'intelligence de l'enfant allaient au-delà de la forme et du texte. A peine eut-elle dans le cœur la notion de Dieu qu'elle aspira à le mieux connaître. Elle se heurta cette fois contre l'impossibilité. Pascal possédait sur la religion des notions incomplètes. Il croyait en Dieu, et ne pensait pas qu'il fut possible à un homme intelligent d'en nier l'existence ; mais s'il ne manquait jamais de l'invoquer dans les heures difficiles de sa vie, il ne faisait point de la religion l'essence même de sa vie. Il était chrétien d'une façon poétique, spéculative, mais il se sentait incapable d'apprendre à cette enfant ce que lui-même ignorait : la foi pratique. Ce qu'en savait Rose André, âme ignorante et douce, ne pouvait satisfaire à toutes les questions, à toutes les intuitions de l'enfant.

Ce n'était plus seulement une tristesse qu'éprouvait le vieillard, mais un remords. Il lui semblait qu'il volait à Dieu l'âme de Madone, et que le ciel l'en châtierait cruellement. Son bonheur lui parut menacé à mesure qu'il comprit davantage qu'il manquait à son devoir. D'un autre côté, en échangeant de costume Madone paraissait avoir pris une allure nouvelle. Elle portait une robe bien coupée avec une singulière grâce. En grandissant elle embellissait encore ; dans deux ans elle serait presque une jeune fille. Il remarqua que Madone pâlissait et que ses joues maigrissaient un peu. Sans doute, elle croissait trop vite. Peut-être aussi dissimulait-elle un chagrin. Jamais elle n'avait dessiné avec autant de zèle, et chanté avec plus d'entraînement ; cependant le vieillard la trouva plus d'une fois triste, seule, assise au pied de quelque vieux arbre de la forêt. Sans doute elle chérissait toujours Josane, mais Josane ne la comprenait plus. Entre elles deux la différence d'instruction élevait désormais une barrière. L'hiver se passa tristement, lentement. Au printemps Madone parut se ranimer un peu. Elle courut les bois, cherchant des violettes et des anémones sauvages ; elle en remplit sa petite chambre et la salle basse de Rose André. La femme du garde lui demanda plus d'une fois : —Es-tu malade ? —Je ne souffre pas, répondait l'enfant. —Tu deviens bien pâle, cependant. —L'été me rendra mes couleurs. Un soir le garde en rentrant de sa tournée annonça, comme une bonne nouvelle, que les riches propriétaires des environs commençaient à revenir dans leurs villas. Il cita M. Luc Auwilliers et Mme Nathalie Lincelle. Madone rougit en baissant la tête, Pascal devint très pâle. Huit jours après il se rendit seul à la Villa des Fleurs. Nathalie donna ordre de l'introduire. Elle le trouva vieilli, cassé, presque méconnaissable. —Madame, lui demanda-t-il, êtes-vous encore au sujet de ma petite-fille, dans les mêmes intentions ? —Certes, répondit Nathalie ; mais vous, Matteo, avez-vous changé de volonté ? —J'ai compris que je devrais me résigner à la volonté de Dieu, Madame, sous peine d'être puni quelque jour dans un enfant que j'aime plus que que ma vie. Le combat a été dur. Si j'en sors victorieux, ce n'est point sans blessure. Après que vous m'eûtes proposé de prendre Madone chez vous, je soumis ce projet à l'enfant. Elle le repoussa seulement parce qu'elle ne me reconnaissait pas le droit de refuser pour elle, je déclinais pour moi les preuves de bienveillance qu'il vous avait plu de me donner. Madone se jeta dans mes bras, pleura, m'embrassa, me jura qu'elle n'aurait jamais, et qu'elle ne m'abandonnerait jamais, et j'acceptai ce sacrifice. Je ne m'y trompais point, Madame ; attirée vers vous elle se rejetait sur mon sein et par tendresse et par devoir. Sans qu'elle comprit toutes les raisons qui la poussaient dans cette maison hospitalière, elle consentait à demeurer avec son aïeul. Mais le mal était fait. Vous lui avez montré un coin du monde qu'elle ignorait encore, et dont malgré elle la

pauvre petite se souvient. Elle a lutté ; son vent elle a triomphé d'un regret, parfois l'enfant l'a gagnée. Je me sens impuissant non point à lui donner ce qu'on appelle l'instruction, mais l'éducation, par laquelle Madone ressemblera à sa mère... Prenez-la donc, Madame, prenez-la tout à fait, et Dieu fera ensuite de moi ce qu'il voudra.

(A Continuer)

Hémorroïdes ! Hémorroïde HÉMORROÏDES DOULOUREUSES.

Symptômes : Douleur, démangeaison intense et humilité, dès l'entrée la nuit ; augmentée si on se gratte. Si on laisse faire il se forme une tumeur qui, souvent saigne et forme ulcère, devient très sensible. L'onguent dévot arrête la déhiscence et la saignée ; peut-être aussi dissimule-t-elle un chagrin. Jamais elle n'avait dessiné avec autant de zèle, et chanté avec plus d'entraînement ; cependant le vieillard la trouva plus d'une fois triste, seule, assise au pied de quelque vieux arbre de la forêt. Sans doute elle chérissait toujours Josane, mais Josane ne la comprenait plus. Entre elles deux la différence d'instruction élevait désormais une barrière. L'hiver se passa tristement, lentement.

Au printemps Madone parut se ranimer un peu. Elle courut les bois, cherchant des violettes et des anémones sauvages ; elle en remplit sa petite chambre et la salle basse de Rose André. La femme du garde lui demanda plus d'une fois : —Es-tu malade ? —Je ne souffre pas, répondait l'enfant.

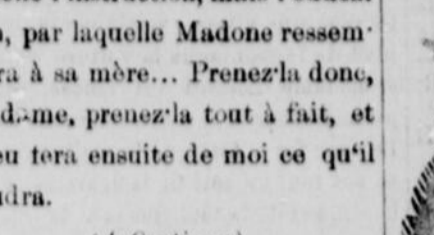
—Tu deviens bien pâle, cependant. —L'été me rendra mes couleurs. Un soir le garde en rentrant de sa tournée annonça, comme une bonne nouvelle, que les riches propriétaires des environs commençaient à revenir dans leurs villas. Il cita M. Luc Auwilliers et Mme Nathalie Lincelle.

Madone rougit en baissant la tête, Pascal devint très pâle. Huit jours après il se rendit seul à la Villa des Fleurs. Nathalie donna ordre de l'introduire. Elle le trouva vieilli, cassé, presque méconnaissable. —Madame, lui demanda-t-il, êtes-vous encore au sujet de ma petite-fille, dans les mêmes intentions ? —Certes, répondit Nathalie ; mais vous, Matteo, avez-vous changé de volonté ?

—J'ai compris que je devrais me résigner à la volonté de Dieu, Madame, sous peine d'être puni quelque jour dans un enfant que j'aime plus que que ma vie. Le combat a été dur. Si j'en sors victorieux, ce n'est point sans blessure. Après que vous m'eûtes proposé de prendre Madone chez vous, je soumis ce projet à l'enfant. Elle le repoussa seulement parce qu'elle ne me reconnaissait pas le droit de refuser pour elle, je déclinais pour moi les preuves de bienveillance qu'il vous avait plu de me donner. Madone se jeta dans mes bras, pleura, m'embrassa, me jura qu'elle n'aurait jamais, et qu'elle ne m'abandonnerait jamais, et j'acceptai ce sacrifice.

Je ne m'y trompais point, Madame ; attirée vers vous elle se rejetait sur mon sein et par tendresse et par devoir. Sans qu'elle comprit toutes les raisons qui la poussaient dans cette maison hospitalière, elle consentait à demeurer avec son aïeul. Mais le mal était fait. Vous lui avez montré un coin du monde qu'elle ignorait encore, et dont malgré elle la

Dieu d'Assurance sur la Vie MONTREAL.



La seule compagnie CANADIENNE FRANÇAISE du pays, offrant de l'Assurance à des Tarifs raisonnables et sur des nouveaux systèmes. G. W. PELTIER, SAINT-GILLES, DUPTON, AGENT-GENERAL.

Moulin à Farine et à Scie

A Saint-Aimé, sur les bords de l'Ya maska, le moulin connu sous le nom de moulin Massue, d'un accès très facile pour la navigation. La chaudière et le Péglin sont en bon état de fonctionnement, et le reste demande peu de réparations. Ce moulin est assez grand pour servir comme manège et moudre le blé et de portes et chasses. Conditions très avantageuses. Pour plus amples informations s'adresser par lettre à J. Z. Rescher, administrateur de la succession J. A. Massue, 107, Rue St-Jacques, Montréal.

Sorel, 23 septembre, 1892.—Jno.

V. CASSAN

DESSEINATEUR ET GRAVATEUR SUR BOIS

Dessein original, Illustrations, Caricatures

Vues de bâtiments 93 Rue St-Jacques MONTREAL

Sorel, 23 sept. 1892.—Jno.

DES SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné et portant la mention "soumission pour l'hôtel à l'hôpital à Port Osborne, Man.", seront reçues à ce bureau, jusqu'à mercredi, 28 courant, pour les divers ouvriers requis. On peut voir les devis au Département des Travaux Bâtisse des Poste à Winnipeg, Man., à partir de mercredi, 14 courant et les soumissions ne seront considérées que si elles sont faites sur les formes fournies et signées par les soumissionnaires eux-mêmes.

On devra envoyer avec la soumission un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, pour une somme égale à cinquante pour cent du montant de la soumission. Ce chèque demeurera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il ne le remplit pas intégralement. Si la soumission n'a pas été acceptée, le chèque sera remis au soumissionnaire. Le département ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre E. F. E. ROY, Secrétaire Département des Travaux Publics Ottawa, 7 Septembre 1892 14 Septembre 1892

Mlle M. E. LUNAN

MODISTE No 93, Rue Charlotte, Sorel

Robes et vêtements pour Dames confectionnés avec élégance et diligence. Robes pour mariages et soirées.

—UNE SPÉCIALITÉ— Les dames désirant un costume élégant et du dernier goût voudront bien me faire une visite et se satisfaire par elles-mêmes.

M. E. LUNAN, Sorel, 1er sept

MILITAIRES

En joignant notre adresse nous pouvons vous donner un emploi permanent à l'année en vendant notre stock de jeunes arbres. Salaire ou commission payable chaque semaine. Ecrivez sans délai et garantissons-vous d'un territoire.

ALLEN NURSERY Co., Rochester, N. Y. 16 sept. 1892, 19 ans.

CHAMBRES DES NOTAIRES

Province de Québec, District de Richelieu

Avis est par les présentes donné que MM. Pierre Hue Gélinas, de Saint-Aimé, et Louis Norbert Josaphat Roch, de Saint-Norbert, tous deux clercs notaires se présenteront devant la dite Chambre, à sa séance du 5 octobre, qui se tiendra à Montréal, à dix heures a.m. dans une des salles du cabinet de lecture paroissial (No 1717 rue Notre-Dame) pour être examinés sur leurs qualifications pour leur admission à la pratique du notariat.

Montréal, ce 12 Sept. 1892. N. PÉRODEAU, Secrétaire.

14 Sept. 1892.—3e. If. p.a.

Dieu d'Assurance sur la Vie MONTREAL.



La seule compagnie CANADIENNE FRANÇAISE du pays, offrant de l'Assurance à des Tarifs raisonnables et sur des nouveaux systèmes. G. W. PELTIER, SAINT-GILLES, DUPTON, AGENT-GENERAL.

Moulin à Farine et à Scie

A Saint-Aimé, sur les bords de l'Ya maska, le moulin connu sous le nom de moulin Massue, d'un accès très facile pour la navigation. La chaudière et le Péglin sont en bon état de fonctionnement, et le reste demande peu de réparations. Ce moulin est assez grand pour servir comme manège et moudre le blé et de portes et chasses. Conditions très avantageuses. Pour plus amples informations s'adresser par lettre à J. Z. Rescher, administrateur de la succession J. A. Massue, 107, Rue St-Jacques, Montréal.

Sorel, 23 septembre, 1892.—Jno.

V. CASSAN

DESSEINATEUR ET GRAVATEUR SUR BOIS

Dessein original, Illustrations, Caricatures

Vues de bâtiments 93 Rue St-Jacques MONTREAL

Sorel, 23 sept. 1892.—Jno.

DES SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné et portant la mention "soumission pour l'hôtel à l'hôpital à Port Osborne, Man.", seront reçues à ce bureau, jusqu'à mercredi, 28 courant, pour les divers ouvriers requis. On peut voir les devis au Département des Travaux Bâtisse des Poste à Winnipeg, Man., à partir de mercredi, 14 courant et les soumissions ne seront considérées que si elles sont faites sur les formes fournies et signées par les soumissionnaires eux-mêmes.

On devra envoyer avec la soumission un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, pour une somme égale à cinquante pour cent du montant de la soumission. Ce chèque demeurera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il ne le remplit pas intégralement. Si la soumission n'a pas été acceptée, le chèque sera remis au soumissionnaire. Le département ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre E. F. E. ROY, Secrétaire Département des Travaux Publics Ottawa, 7 Septembre 1892 14 Septembre 1892

Mlle M. E. LUNAN

MODISTE No 93, Rue Charlotte, Sorel

Robes et vêtements pour Dames confectionnés avec élégance et diligence. Robes pour mariages et soirées.

—UNE SPÉCIALITÉ— Les dames désirant un costume élégant et du dernier goût voudront bien me faire une visite et se satisfaire par elles-mêmes.

M. E. LUNAN, Sorel, 1er sept

MILITAIRES

En joignant notre adresse nous pouvons vous donner un emploi permanent à l'année en vendant notre stock de jeunes arbres. Salaire ou commission payable chaque semaine. Ecrivez sans délai et garantissons-vous d'un territoire.

ALLEN NURSERY Co., Rochester, N. Y. 16 sept. 1892, 19 ans.

CHAMBRES DES NOTAIRES

Province de Québec, District de Richelieu

Avis est par les présentes donné que MM. Pierre Hue Gélinas, de Saint-Aimé, et Louis Norbert Josaphat Roch, de Saint-Norbert, tous deux clercs notaires se présenteront devant la dite Chambre, à sa séance du 5 octobre, qui se tiendra à Montréal, à dix heures a.m. dans une des salles du cabinet de lecture paroissial (No 1717 rue Notre-Dame) pour être examinés sur leurs qualifications pour leur admission à la pratique du notariat.

Montréal, ce 12 Sept. 1892. N. PÉRODEAU, Secrétaire.

14 Sept. 1892.—3e. If. p.a.

Terre à Vendre

Concession de la Savane de St-Ours 3530 arpents. En bon état de culture. Avec bon bois, bâtisses, etc. A bas prix et termes de paiement faciles. Titre parfait. J. B. BROUSSEAU, Avocat, Sorel, Sorel, 8 Sept. 1892.—Jno.